

188919

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2020

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS

vom 8. April 2020, Nr. 13

Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen

Der Landeshauptmann hat den Beschluss der Landesregierung vom 3. März 2020 Nr. 156 zur Kenntnis genommen und

erlässt

folgende Verordnung:

Artikel 1
Anwendungsbereich

1. Diese Verordnung beinhaltet in Durchführung von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe m), Artikel 21 Absatz 3 Buchstabe c) und Artikel 29 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, „*Raum und Landschaft*“, in der Folge als „Gesetz“ bezeichnet, Bestimmungen zur Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen und legt fest, in welchen Fällen Anlagen zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen ohne spezifische Flächenwidmung errichtet werden können.

Artikel 2
Anlagen in oder auf Bauten

1. Vorbehaltlich der in den nachfolgenden Artikeln enthaltenen Präzisierungen und Einschränkungen sind in oder auf gemäß den geltenden Plänen und Bestimmungen zulässigen Bauten Anlagen zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen zulässig, unabhängig von der Flächenwidmung und den Schwellenwerten der Anlagen, vorausgesetzt, dass eine positive architektonische, landschaftliche und denkmalpflegerische Bewertung vorliegt und keine vorrangigen öffentlichen Interessen dagegenstehen bzw. dadurch die widmungsgemäße Nutzung der Bauten nicht beeinträchtigt wird.

Artikel 3
Spezifische Bestimmungen

1. Vorbehaltlich der positiven denkmalpflegerischen, architektonischen und landschaftlichen

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2020

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 8 aprile 2020, n. 13

Uso dell'energia da fonti rinnovabili

Il Presidente della Provincia vista la deliberazione della Giunta provinciale del 3 marzo 2020, n. 156

emana

il seguente regolamento:

Articolo 1
Ambito di applicazione

1. In esecuzione dell'articolo 2, comma 1, lettera m), dell'articolo 21, comma 3, lettera c) e dell'articolo 29, comma 3, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, recante „*Territorio e paesaggio*“, di seguito denominata „legge“, il presente regolamento comprende disposizioni riguardanti l'utilizzo di energia da fonti rinnovabili e stabilisce i casi in cui possono essere realizzati impianti di produzione di energia da fonti rinnovabili senza un'apposita destinazione urbanistica.

Articolo 2
Impianti all'interno o su costruzioni

1. Fatte salve le precisazioni e le limitazioni di cui agli articoli seguenti, all'interno o su costruzioni ammesse in base ai piani e alle disposizioni vigenti sono ammissibili impianti per la produzione di energia da fonti rinnovabili, indipendentemente dalla destinazione dell'area e da soglie dimensionali, a condizione che la valutazione architettonica, paesaggistica e in materia di tutela dei beni culturali sia positiva e sempre che non ostino prevalenti interessi pubblici e non venga compromesso l'utilizzo delle costruzioni corrispondente alla loro destinazione d'uso.

Articolo 3
Norme particolari

1. Salva positiva valutazione architettonica, paesaggistica e in materia di tutela dei beni culturali e

Bewertung sowie der Bewertung des Standortes hinsichtlich Erreichbarkeit, erforderlichen Ausbaus der Zufahrten und Anbindung an das Verteilungsnetz sind, falls keine vorrangigen öffentlichen Interessen dagegenstehen, folgende Anlagen zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen zulässig:

- a) im Landwirtschaftsgebiet nachstehende Anlagen unter 1 MW Feuerungswärmeleistung gemäß Definition laut Anhang C zum Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8, in geltender Fassung, unter Einhaltung der folgenden spezifischen Bedingungen:
 - 1) Biogasanlagen: Diese dürfen nur in einem Abstand von mindestens 500 m zu Wohngebäuden und zu Freizeit- und Sportanlagen errichtet werden. Dieser Mindestabstand gilt nicht für Biogasanlagen an der Hofstelle von landwirtschaftlichen Betrieben und die Erweiterung bestehender Anlagen,
 - 2) Biomasse-Feuerungsanlagen,
 - 3) Biomasse-Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen: Anlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von mehr als 0,3 MW können genehmigt werden, sofern bezogen auf das Jahr zumindest 60 Prozent der eingesetzten Primärenergie in Form von Wärme und elektrischer Energie genutzt werden. Bei mit Biogas aus anaerober Vergärung betriebenen Anlagen wird von dieser Bedingung abgesehen. Dem Bauantrag und der Dokumentation für die Projektgenehmigung gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 16. März 2000, Nr. 8, in geltender Fassung, sind die technischen Nachweise zur Dimensionierung der Anlage und zum Wärmenutzungsbedarf beizulegen,
- b) unabhängig von der Flächenwidmung: Geothermie-Anlagen ohne Leistungsbeschränkung, vorbehaltlich der Übereinstimmung mit den wasserrechtlichen Bestimmungen,
- c) unabhängig von der Flächenwidmung: Wasserkraftwerke mit einer mittleren Nennleistung bis 3,0 MW.

Artikel 4

Photovoltaikpaneele und thermische Sonnenkollektoren

1. Vorbehaltlich der für den Eingriff vorgesehenen Bewertungen und Genehmigungen dürfen Photo-

previa valutazione del sito in merito a raggiungibilità, necessario adeguamento degli accessi e connessione alla rete elettrica, e purché non ostino prevalenti interessi pubblici, per la produzione di energia da fonti rinnovabili sono ammissibili i tipi di impianto di seguito elencati:

- a) Nel verde agricolo possono essere autorizzati i seguenti tipi di impianti con potenza termica nominale inferiore a 1 MW secondo la definizione di cui all'allegato C alla legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8, e successive modifiche, nel rispetto delle condizioni specificate:
 - 1) impianti a biogas: possono essere realizzati, osservando la distanza minima di 500 m da edifici residenziali e da impianti per il tempo libero e sportivi. Tale distanza minima non dev'essere rispettata nel caso di impianti a biogas realizzati presso la sede di aziende agricole e di ampliamento di impianti esistenti;
 - 2) impianti termici a biomassa;
 - 3) impianti di cogenerazione a biomassa: gli impianti con una potenza nominale al focolare superiore a 0,30 MW possono essere autorizzati se, in riferimento all'anno, almeno il 60 per cento dell'energia primaria viene utilizzata in forma di energia termica ed elettrica. Si prescinde da questa condizione nel caso di impianti alimentati a biogas da digestione anaerobica. La domanda di autorizzazione edilizia nonché la documentazione per l'approvazione del progetto secondo l'articolo 4 della legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8, e successive modifiche, devono essere corredate dei relativi elaborati tecnici concernenti il dimensionamento dell'impianto e il fabbisogno di energia termica degli utenti.
- b) Impianti geotermici possono essere autorizzati senza limite di potenza e indipendentemente dalla destinazione dell'area, fatte salve le norme in materia di utilizzo delle acque.
- c) Impianti idroelettrici con potenza nominale media fino a 3,0 MW possono essere autorizzati indipendentemente dalla destinazione dell'area.

Articolo 4

Pannelli fotovoltaici e collettori solari

1. Fatte salve le valutazioni e autorizzazioni previste per l'intervento, i pannelli fotovoltaici e i col-

voltaikpaneele und thermische Sonnenkollektoren an Gebäuden nur unter Einhaltung folgender Vorgaben angebracht werden:

- a) im historischen Ortskern nur parallel und anliegend zu den Dach- oder Fassadenflächen, sofern eine positive Stellungnahme der Kommission laut Artikel 68 Absatz 1 des Gesetzes vorliegt,
- b) im Wohngebiet mit Mischnutzung, im Gebiet für öffentliche Einrichtungen, im Sondernutzungsgebiet, im Gebiet urbanistischer Neugestaltung und im Landwirtschaftsgebiet ausschließlich parallel und anliegend zu den Dach- oder Fassadenflächen. Eine Aufständigung ist nur bei Flachdächern zulässig, bei einer Höhe der Paneele oder Kollektoren von nicht mehr als 1,20 m. Mit Ausnahme des Landwirtschaftsgebiets darf diese Höhe überschritten werden, wenn die Paneele und Kollektoren vom Straßenbereich aus nicht sichtbar sind. Grenzt ein Gebiet für öffentliche Einrichtungen unmittelbar an einen historischen Ortskern an, ist für die Installation eine positive Stellungnahme der Kommission laut Artikel 68 Absatz 1 des Gesetzes erforderlich,
- c) im Gewerbegebiet ausschließlich parallel und anliegend zu den Dach- oder Fassadenflächen mit Ausnahme der Flach- und Gründächer, auf denen eine Aufständigung ohne Einschränkungen zulässig ist.

2. Auf Gewächs- und Glashäusern ist die Installation von Photovoltaikpaneelen und thermischen Sonnenkollektoren verboten. Jene Gärtnereibetriebe, die an ihrem Sitz über eine nutzbare Fläche von wenigstens 5.000 m² verfügen, wovon wenigstens 1.000 m² Gewächshäuser und wenigstens die Hälfte der vorgenannten Flächen im Eigentum des Betriebes sein müssen, dürfen auf den am Betriebssitz befindlichen Gewächs- und Glashäusern höchstens 500 m² an Photovoltaikpaneelen anbringen.

3. Das Anbringen von Photovoltaikpaneelen und thermischen Sonnenkollektoren an denkmalgeschützten Gebäuden ist verboten.

4. In Gebieten der Widmungskategorien Wald, bestockte Wiese und Weide, Weidegebiet und alpines Grünland, Felsregion und Gletscher ist die Installation von Photovoltaikpaneelen und Sonnenkollektoren ausschließlich parallel und anliegend zu den Dachflächen für die Eigenversorgung zulässig. Photovoltaikpaneele dürfen zudem nur dann installiert werden, wenn kein Anschluss ans Stromnetz besteht.

lettori solari possono essere installati esclusivamente su edifici, rispettando le seguenti prescrizioni:

- a) nei centri storici solo parallelamente e in aderenza al tetto o alle facciate, esclusivamente previa valutazione positiva da parte della commissione di cui all'articolo 68, comma 1, della legge;
- b) nelle zone miste residenziali, nelle zone per attrezzature pubbliche, nelle zone a destinazione particolare, nelle zone di riqualificazione urbanistica e nel verde agricolo solo parallelamente e in aderenza al tetto o alle facciate. La posa inclinata è ammessa solo sui tetti piani e l'altezza di pannelli e collettori non può superare 1,20 m. Fatta eccezione per il verde agricolo, una deroga a tale limitazione è possibile qualora pannelli e collettori non siano visibili dal piano stradale. Qualora la zona per attrezzature pubbliche confini con il centro storico, l'installazione è soggetta al parere positivo della commissione di cui all'articolo 68, comma 1, della legge;
- c) nelle zone produttive, solo parallelamente e in aderenza al tetto o alle facciate, eccetto sui tetti piani e verdi, sui quali la posa inclinata è ammessa senza limitazione.

2. Sulle serre è vietata l'installazione di pannelli fotovoltaici e di collettori solari. Le aziende ortofloricole che dispongono presso la loro sede di una superficie utile di almeno 5.000 m², di cui almeno 1.000 m² occupati da serre, con almeno la metà delle aree predette nella proprietà dell'azienda, possono installare sulle serre esistenti presso la sede dell'azienda pannelli fotovoltaici nella misura massima di 500 m².

3. È vietata l'installazione di pannelli fotovoltaici e collettori solari su edifici sottoposti a tutela dei beni culturali.

4. Nelle aree rientranti nelle categorie di destinazione bosco, prato e pascolo alberato, pascolo e verde alpino, zona rocciosa e ghiacciaio l'installazione di pannelli fotovoltaici e collettori solari è ammessa solo parallelamente e in aderenza al tetto, per il fabbisogno personale. Inoltre, pannelli fotovoltaici possono essere installati solo in assenza di allacciamento alla rete elettrica.

Artikel 5 Windkraftanlagen

1. Die Errichtung von Windkraftanlagen kann ohne Leistungsbeschränkung und unabhängig von der Flächenwidmung genehmigt werden, vorbehaltlich der positiven architektonischen, landschaftlichen und denkmalpflegerischen Bewertung und wenn keine vorrangigen öffentlichen Interessen dagegenstehen. Bei der Bewertung des Standortes sind außerdem die Erreichbarkeit, der erforderliche Ausbau der Zufahrten und die Anbindung an das Stromnetz zu berücksichtigen.

2. Für die Deckung des Eigenbedarfes von Schutz- und Almhütten ohne Anschluss an das Stromnetz ist die Errichtung von Windkraftanlagen mit angemessener Größe und Leistung auch in Abweichung von Absatz 3 Buchstaben b) und c) zulässig, vorbehaltlich der Bewertung laut Absatz 1.

3. In folgenden Zonen und Gebieten ist die Errichtung von Windkraftanlagen untersagt:

- a) in Naturparks, in Natura-2000-Gebieten, in Biotopen, in Naturdenkmälern, im Nationalpark, im UNESCO-Weltnaturerbe Dolomiten, in Landschaftsschutzgebieten und in landschaftlichen Bannzonen,
- b) in allen Gebieten, in denen die mittlere Jahreswindgeschwindigkeit, in Nabenhöhe bzw. mittlerer Rotorhöhe der vorgesehenen Windkraftanlage gemessen, weniger als 6 m/s beträgt,
- c) in allen Gebieten ab einer Meereshöhe von 2.600 m,
- d) in Wohnbauzonen und in weniger als 500 m Entfernung von Wohngebäuden und Beherbergungsbetrieben.

Artikel 6

Schwellenwerte, Wiederherstellung des ursprünglichen Zustands und Verbot der Ausweisung von Sondernutzungsgebieten für Photovoltaikanlagen

1. Anlagen, welche die Schwellenwerte laut Artikel 3 überschreiten, dürfen nur in Sondernutzungsgebieten für die Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen errichtet werden.

2. Die Schwellenwerte dürfen in keinem Fall dadurch umgangen werden, dass Anlagen oder Genehmigungsanträge aufgeteilt werden.

3. Bei Einstellung der Energiegewinnung sind die Anlagen zu beseitigen und der ursprüngliche Zustand wiederherzustellen.

Articolo 5 Impianti eolici

1. La realizzazione di impianti eolici può essere autorizzata senza limite di potenza e indipendentemente dalla destinazione dell'area, salva positiva valutazione architettonica, paesaggistica e in materia di tutela dei beni culturali, purché non ostino prevalenti interessi pubblici. Per la valutazione del sito sono da considerare altresì la raggiungibilità, il necessario adeguamento degli accessi e la connessione alla rete elettrica.

2. Per soddisfare il fabbisogno di rifugi alpini e malghe non allacciati alla rete elettrica è consentita, anche in deroga al comma 3, lettere b) e c), la realizzazione di impianti eolici di adeguate dimensioni e potenza, salva la valutazione di cui al comma 1.

3. La realizzazione di impianti eolici è vietata nelle seguenti aree:

- a) nei parchi naturali, nei siti Natura 2000, nei biotopi, nelle aree classificate monumenti naturali, nel Parco nazionale, nelle Dolomiti - patrimonio mondiale UNESCO, nelle zone di tutela paesaggistica e nelle zone di rispetto paesaggistico;
- b) in tutte le aree nelle quali la velocità media annua del vento, misurata all'altezza del mozzo oppure all'altezza media del rotore del previsto impianto eolico, è inferiore a 6 m/s;
- c) in tutte le aree al di sopra dei 2.600 m sul livello del mare;
- d) nelle zone residenziali e a una distanza inferiore a 500 m da edifici residenziali ed esercizi ricettivi.

Articolo 6

Soglie, ripristino dello stato originario e divieto di individuazione di zone a destinazione particolare per impianti fotovoltaici

1. Impianti che superano le soglie di cui all'articolo 3 possono essere realizzati soltanto in zone a destinazione particolare per la produzione di energia da fonti rinnovabili.

2. Non è consentito eludere le soglie suddividendo gli impianti o le domande di autorizzazione.

3. In caso di cessazione della produzione di energia gli impianti devono essere smantellati e dev'essere ripristinato lo stato originario.

4. Die Ausweisung von Sondernutzungsgebieten für die Errichtung von Photovoltaikanlagen ist verboten.

Artikel 7
Aufhebung von Bestimmungen

1. Das Dekret des Landeshauptmanns vom 28. September 2007, Nr. 52, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

Artikel 8
Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am 1. Juli 2020 in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 8. April 2020

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

4. L'individuazione di zone a destinazione particolare per l'installazione di impianti fotovoltaici è vietata.

Articolo 7
Abrogazione di norme

1. Il decreto del Presidente della Provincia 28 settembre 2007, Nr. 52, e successive modifiche, è abrogato.

Articolo 8
Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il 1° luglio 2020.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 8 aprile 2020

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

ANMERKUNGEN**Hinweis**

Die hiermit veröffentlichten Anmerkungen sind im Sinne von Artikel 29 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu dem einzigen Zweck abgefasst worden, das Verständnis der Rechtsvorschriften, welche abgeändert wurden oder auf welche sich der Verweis bezieht, zu erleichtern. Gültigkeit und Wirksamkeit der hier angeführten Rechtsvorschriften bleiben unverändert.

Anmerkungen zum Artikel 1:

Der Text von Artikel 1 des zu veröffentlichenden Dekrets des Landeshauptmanns, lautet wie folgt:

„Artikel 1 (Anwendungsbereich)

1. Diese Verordnung beinhaltet in Durchführung von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe m), Artikel 21 Absatz 3 Buchstabe c) und Artikel 29 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, „Raum und Landschaft“, in der Folge als „Gesetz“ bezeichnet, Bestimmungen zur Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen und legt fest, in welchen Fällen Anlagen zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen ohne spezifische Flächenwidmung errichtet werden können.“

Anmerkungen zum Artikel 2:

Der Text von Artikel 2 des zu veröffentlichenden Dekrets des Landeshauptmanns, lautet wie folgt:

“Artikel 2 (Anlagen in oder auf Bauten)

1. Vorbehaltlich der in den nachfolgenden Artikeln enthaltenen Präzisierungen und Einschränkungen sind in oder auf gemäß den geltenden Plänen und Bestimmungen zulässigen Bauten Anlagen zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen zulässig, unabhängig von der Flächenwidmung und den Schwellenwerten der Anlagen, vorausgesetzt, dass eine positive architektonische, landschaftliche und denkmalpflegerische Bewertung vorliegt und keine vorrangigen öffentlichen Interessen dagegenstehen bzw. dadurch die widmungsgemäße Nutzung der Bauten nicht beeinträchtigt wird.“

Anmerkungen zum Artikel 3:

Der Text von Artikel 3 des zu veröffentlichenden Dekrets des Landeshauptmanns, lautet wie folgt:

“Artikel 3 (Spezifische Bestimmungen)

1. Vorbehaltlich der positiven denkmalpflegerischen, architektonischen und landschaftlichen Bewertung

NOTE**Avvertenza**

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificate o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

Note all'articolo 1:

Il testo dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Provincia da pubblicare è il seguente:

„Articolo 1 (Ambito di applicazione)

1. In esecuzione dell'articolo 2, comma 1, lettera m), dell'articolo 21, comma 3, lettera c) e dell'articolo 29, comma 3, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, recante “Territorio e paesaggio“, di seguito denominata “legge“, il presente regolamento comprende disposizioni riguardanti l'utilizzo di energia da fonti rinnovabili e stabilisce i casi in cui possono essere realizzati impianti di produzione di energia da fonti rinnovabili senza un'apposita destinazione urbanistica.“

Note all'articolo 2:

Il testo dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia da pubblicare è il seguente:

“Articolo 2 (Impianti all'interno o su costruzioni)

1. Fatte salve le precisazioni e le limitazioni di cui agli articoli seguenti, all'interno o su costruzioni ammesse in base ai piani e alle disposizioni vigenti sono ammissibili impianti per la produzione di energia da fonti rinnovabili, indipendentemente dalla destinazione dell'area e da soglie dimensionali, a condizione che la valutazione architettonica, paesaggistica e in materia di tutela dei beni culturali sia positiva e sempre che non ostino prevalenti interessi pubblici e non venga compromesso l'utilizzo delle costruzioni corrispondente alla loro destinazione d'uso.“

Note all'articolo 3:

Il testo dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Provincia da pubblicare è il seguente:

“Articolo 3 (Norme particolari)

1. Salva positiva valutazione architettonica, paesaggistica e in materia di tutela dei beni culturali e previa

sowie der Bewertung des Standortes hinsichtlich Erreichbarkeit, erforderlichen Ausbaus der Zufahrten und Anbindung an das Verteilungsnetz sind, falls keine vorrangigen öffentlichen Interessen dagegenstehen, folgende Anlagen zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen zulässig:

a) im Landwirtschaftsgebiet nachstehende Anlagen unter 1 MW Feuerungswärmeleistung gemäß Definition laut Anhang C zum Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8, in geltender Fassung, unter Einhaltung der folgenden spezifischen Bedingungen:

1) Biogasanlagen: Diese dürfen nur in einem Abstand von mindestens 500 m zu Wohngebäuden und zu Freizeit- und Sportanlagen errichtet werden. Dieser Mindestabstand gilt nicht für Biogasanlagen an der Hofstelle von landwirtschaftlichen Betrieben und die Erweiterung bestehender Anlagen,

2) Biomasse-Feuerungsanlagen,

3) Biomasse-Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen: Anlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von mehr als 0,3 MW können genehmigt werden, sofern bezogen auf das Jahr zumindest 60 Prozent der eingesetzten Primärenergie in Form von Wärme und elektrischer Energie genutzt werden. Bei mit Biogas aus anaerober Vergärung betriebenen Anlagen wird von dieser Bedingung abgesehen. Dem Bauantrag und der Dokumentation für die Projektgenehmigung gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 16. März 2000, Nr. 8, in geltender Fassung, sind die technischen Nachweise zur Dimensionierung der Anlage und zum Wärmenutzungsbedarf beizulegen,

b) unabhängig von der Flächenwidmung: Geothermie-Anlagen ohne Leistungsbeschränkung, vorbehaltlich der Übereinstimmung mit den wasserrechtlichen Bestimmungen,

c) unabhängig von der Flächenwidmung: Wasserkraftwerke mit einer mittleren Nennleistung bis 3,0 MW.“

Anmerkungen zum Artikel 4:

Der Text von Artikel 4 des zu veröffentlichenden Dekrets des Landeshauptmanns, lautet wie folgt:

“Artikel 4 (Photovoltaikpaneele und thermische Sonnenkollektoren)

1. Vorbehaltlich der für den Eingriff vorgesehenen Bewertungen und Genehmigungen dürfen Photovoltaikpaneele und thermische Sonnenkollektoren an Gebäuden nur unter Einhaltung folgender Vorgaben angebracht werden:

a) im historischen Ortskern nur parallel und anliegend zu den Dach- oder Fassadenflächen, sofern eine positive Stellungnahme der Kommission laut Artikel 68 Absatz 1 des Gesetzes vorliegt,

b) im Wohngebiet mit Mischnutzung, im Gebiet für öffentliche Einrichtungen, im Sondernutzungsgebiet, im Gebiet urbanistischer Neugestaltung und im Land-

valutazione del sito in merito a raggiungibilità, necessario adeguamento degli accessi e connessione alla rete elettrica, e purché non ostino prevalenti interessi pubblici, per la produzione di energia da fonti rinnovabili sono ammissibili i tipi di impianto di seguito elencati.

a) Nel verde agricolo possono essere autorizzati i seguenti tipi di impianti con potenza termica nominale inferiore a 1 MW secondo la definizione di cui all'allegato C alla legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8, e successive modifiche, nel rispetto delle condizioni specificate:

1) impianti a biogas: possono essere realizzati, osservando la distanza minima di 500 m da edifici residenziali e da impianti per il tempo libero e sportivi. Tale distanza minima non dev'essere rispettata nel caso di impianti a biogas realizzati presso la sede di aziende agricole e di ampliamento di impianti esistenti;

2) impianti termici a biomassa;

3) impianti di cogenerazione a biomassa: gli impianti con una potenza nominale al focolare superiore a 0,30 MW possono essere autorizzati se, in riferimento all'anno, almeno il 60 per cento dell'energia primaria viene utilizzata in forma di energia termica ed elettrica. Si prescinde da questa condizione nel caso di impianti alimentati a biogas da digestione anaerobica. La domanda di autorizzazione edilizia nonché la documentazione per l'approvazione del progetto secondo l'articolo 4 della legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8, e successive modifiche, devono essere corredate dei relativi elaborati tecnici concernenti il dimensionamento dell'impianto e il fabbisogno di energia termica degli utenti.

b) Impianti geotermici possono essere autorizzati senza limite di potenza e indipendentemente dalla destinazione dell'area, fatte salve le norme in materia di utilizzo delle acque.

c) Impianti idroelettrici con potenza nominale media fino a 3,0 MW possono essere autorizzati indipendentemente dalla destinazione dell'area.”

Note all'articolo 4

Il testo dell'articolo 4 del decreto del Presidente della Provincia da pubblicare è il seguente:

“Articolo 4 (Pannelli fotovoltaici e collettori solari)

1. Fatte salve le valutazioni e autorizzazioni previste per l'intervento, i pannelli fotovoltaici e i collettori solari possono essere installati esclusivamente su edifici, rispettando le seguenti prescrizioni:

a) nei centri storici solo parallelamente e in aderenza al tetto o alle facciate, esclusivamente previa valutazione positiva da parte della commissione di cui all'articolo 68, comma 1, della legge;

b) nelle zone miste residenziali, nelle zone per attrezzature pubbliche, nelle zone a destinazione particolare, nelle zone di riqualificazione urbanistica e nel verde

wirtschaftsgebiet ausschließlich parallel und anliegend zu den Dach- oder Fassadenflächen. Eine Aufständerrung ist nur bei Flachdächern zulässig, bei einer Höhe der Paneele oder Kollektoren von nicht mehr als 1,20 m. Mit Ausnahme des Landwirtschaftsgebiets darf diese Höhe überschritten werden, wenn die Paneele und Kollektoren vom Straßenbereich aus nicht sichtbar sind. Grenzt ein Gebiet für öffentliche Einrichtungen unmittelbar an einen historischen Ortskern an, ist für die Installation eine positive Stellungnahme der Kommission laut Artikel 68 Absatz 1 des Gesetzes erforderlich,

c) im Gewerbegebiet ausschließlich parallel und anliegend zu den Dach- oder Fassadenflächen mit Ausnahme der Flach- und Gründächer, auf denen eine Aufständerrung ohne Einschränkungen zulässig ist.

2. Auf Gewächs- und Glashäusern ist die Installation von Photovoltaikpaneelen und thermischen Sonnenkollektoren verboten. Jene Gärtnereibetriebe, die an ihrem Sitz über eine nutzbare Fläche von wenigstens 5.000 m² verfügen, wovon wenigstens 1.000 m² Gewächshäuser und wenigstens die Hälfte der vorgenannten Flächen im Eigentum des Betriebes sein müssen, dürfen auf den am Betriebssitz befindlichen Gewächs- und Glashäusern höchstens 500 m² an Photovoltaikpaneelen anbringen.

3. Das Anbringen von Photovoltaikpaneelen und thermischen Sonnenkollektoren an denkmalgeschützten Gebäuden ist verboten.

4. In Gebieten der Widmungskategorien Wald, bestockte Wiese und Weide, Weidegebiet und alpines Grünland, Felsregion und Gletscher ist die Installation von Photovoltaikpaneelen und Sonnenkollektoren ausschließlich parallel und anliegend zu den Dachflächen für die Eigenversorgung zulässig. Photovoltaikpaneele dürfen zudem nur dann installiert werden, wenn kein Anschluss ans Stromnetz besteht.“

Anmerkungen zum Artikel 5:

Der Text von Artikel 5 des zu veröffentlichenden Dekrets des Landeshauptmanns, lautet wie folgt:

„Artikel 5 (Windkraftanlagen)

1. Die Errichtung von Windkraftanlagen kann ohne Leistungsbeschränkung und unabhängig von der Flächenwidmung genehmigt werden, vorbehaltlich der positiven architektonischen, landschaftlichen und denkmalpflegerischen Bewertung und wenn keine vorrangigen öffentlichen Interessen dagegenstehen. Bei der Bewertung des Standortes sind außerdem die Erreichbarkeit, der erforderliche Ausbau der Zufahrten und die Anbindung an das Stromnetz zu berücksichtigen.

2. Für die Deckung des Eigenbedarfes von Schutz- und Almhütten ohne Anschluss an das Stromnetz ist die Errichtung von Windkraftanlagen mit angemessener Größe und Leistung auch in Abweichung von Absatz 3 Buchstaben b) und c) zulässig, vorbehaltlich der Bewertung laut Absatz 1.

agricolo solo parallelamente e in aderenza al tetto o alle facciate. La posa inclinata è ammessa solo sui tetti piani e l'altezza di pannelli e collettori non può superare 1,20 m. Fatta eccezione per il verde agricolo, una deroga a tale limitazione è possibile qualora pannelli e collettori non siano visibili dal piano stradale. Qualora la zona per attrezzature pubbliche confini con il centro storico, l'installazione è soggetta al parere positivo della commissione di cui all'articolo 68, comma 1, della legge;

c) nelle zone produttive, solo parallelamente e in aderenza al tetto o alle facciate, eccetto sui tetti piani e verdi, sui quali la posa inclinata è ammessa senza limitazione.

2. Sulle serre è vietata l'installazione di pannelli fotovoltaici e di collettori solari. Le aziende ortofloricole che dispongono presso la loro sede di una superficie utile di almeno 5.000 m², di cui almeno 1.000 m² occupati da serre, con almeno la metà delle aree predette nella proprietà dell'azienda, possono installare sulle serre esistenti presso la sede dell'azienda pannelli fotovoltaici nella misura massima di 500 m².

3. È vietata l'installazione di pannelli fotovoltaici e collettori solari su edifici sottoposti a tutela dei beni culturali.

4. Nelle aree rientranti nelle categorie di destinazione bosco, prato e pascolo alberato, pascolo e verde alpino, zona rocciosa e ghiacciaio l'installazione di pannelli fotovoltaici e collettori solari è ammessa solo parallelamente e in aderenza al tetto, per il fabbisogno personale. Inoltre, pannelli fotovoltaici possono essere installati solo in assenza di allacciamento alla rete elettrica.”

Note all'articolo 5

Il testo dell'articolo 5 del decreto del Presidente della Provincia da pubblicare è il seguente:

“Articolo 5 (Impianti eolici)

1. La realizzazione di impianti eolici può essere autorizzata senza limite di potenza e indipendentemente dalla destinazione dell'area, salva positiva valutazione architettonica, paesaggistica e in materia di tutela dei beni culturali, purché non ostino prevalenti interessi pubblici. Per la valutazione del sito sono da considerare altresì la raggiungibilità, il necessario adeguamento degli accessi e la connessione alla rete elettrica.

2. Per soddisfare il fabbisogno di rifugi alpini e malghe non allacciati alla rete elettrica è consentita, anche in deroga al comma 3, lettere b) e c), la realizzazione di impianti eolici di adeguate dimensioni e potenza, salva la valutazione di cui al comma 1.

3. In folgenden Zonen und Gebieten ist die Errichtung von Windkraftanlagen untersagt:

a) in Naturparks, in Natura-2000-Gebieten, in Biotopen, in Naturdenkmälern, im Nationalpark, im UNESCO-Weltnaturerbe Dolomiten, in Landschaftsschutzgebieten und in landschaftlichen Bannzonen,

b) in allen Gebieten, in denen die mittlere Jahreswindgeschwindigkeit, in Nabenhöhe bzw. mittlerer Rotorhöhe der vorgesehenen Windkraftanlage gemessen, weniger als 6 m/s beträgt,

c) in allen Gebieten ab einer Meereshöhe von 2.600 m,

d) in Wohnbauzonen und in weniger als 500 m Entfernung von Wohngebäuden und Beherbergungsbetrieben.“

Anmerkungen zum Artikel 6:

Der Text von Artikel 6 des zu veröffentlichenden Dekrets des Landeshauptmanns, lautet wie folgt:

„Artikel 6 (Schwellenwerte, Wiederherstellung des ursprünglichen Zustands und Verbot der Ausweisung von Sondernutzungsgebieten für Photovoltaikanlagen)

1. Anlagen, welche die Schwellenwerte laut Artikel 3 überschreiten, dürfen nur in Sondernutzungsgebieten für die Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen errichtet werden.

2. Die Schwellenwerte dürfen in keinem Fall dadurch umgangen werden, dass Anlagen oder Genehmigungsanträge aufgeteilt werden.

3. Bei Einstellung der Energiegewinnung sind die Anlagen zu beseitigen und der ursprüngliche Zustand wiederherzustellen.

4. Die Ausweisung von Sondernutzungsgebieten für die Errichtung von Photovoltaikanlagen ist verboten.“

Anmerkungen zum Artikel 7

Der Text von Artikel 7 des zu veröffentlichenden Dekrets des Landeshauptmanns, lautet wie folgt:

„Artikel 7 (Aufhebung von Bestimmungen)

1. Das Dekret des Landeshauptmanns vom 28. September 2007, Nr. 52, in geltender Fassung, ist aufgehoben.“

Anmerkungen zum Artikel 8

Der Text von Artikel 8 des zu veröffentlichenden Dekrets des Landeshauptmanns, lautet wie folgt:

„Artikel 8 (Inkrafttreten)

1. Dieses Dekret tritt am 1. Juli 2020 in Kraft.“

3. La realizzazione di impianti eolici è vietata nelle seguenti aree:

a) nei parchi naturali, nei siti Natura 2000, nei biotopi, nelle aree classificate monumenti naturali, nel Parco nazionale, nelle Dolomiti - patrimonio mondiale UNESCO, nelle zone di tutela paesaggistica e nelle zone di rispetto paesaggistico;

b) in tutte le aree nelle quali la velocità media annua del vento, misurata all'altezza del mozzo oppure all'altezza media del rotore del previsto impianto eolico, è inferiore a 6 m/s;

c) in tutte le aree al di sopra dei 2.600 m sul livello del mare;

d) nelle zone residenziali e a una distanza inferiore a 500 m da edifici residenziali ed esercizi ricettivi.”

Note all'articolo 6

Il testo dell'articolo 6 del decreto del Presidente della Provincia da pubblicare è il seguente:

“Articolo 6 (Soglie, ripristino dello stato originario e divieto di individuazione di zone a destinazione particolare per impianti fotovoltaici)

1. Impianti che superano le soglie di cui all'articolo 3 possono essere realizzati soltanto in zone a destinazione particolare per la produzione di energia da fonti rinnovabili.

2. Non è consentito eludere le soglie suddividendo gli impianti o le domande di autorizzazione.

3. In caso di cessazione della produzione di energia gli impianti devono essere smantellati e dev'essere ripristinato lo stato originario.

4. L'individuazione di zone a destinazione particolare per l'installazione di impianti fotovoltaici è vietata.”

Note all'articolo 7

Il testo dell'articolo 7 del decreto del Presidente della Provincia da pubblicare è il seguente:

“Articolo 7 (Abrogazione di norme)

1. Das Dekret des Landeshauptmanns vom 28. September 2007, Nr. 52, in geltender Fassung, ist aufgehoben.“

Note all'articolo 8

Il testo dell'articolo 8 del decreto del Presidente della Provincia da pubblicare è il seguente:

„Articolo 8 (Entrata in vigore)

1. Il presente decreto entra in vigore il 1° luglio 2020.”